

---

Les figures de l'autre dans la pensée juive

Plan de cours

### 1. Informations générales

<b>Responsable :</b>	Jean Duhaime, professeur titulaire, Université de Montréal
<b>Coordination :</b>	Sonia Sarah Lipsyc, Ph.D. directrice de ALEPH
<b>Intervenants :</b>	Conférenciers invités
<b>Horaires :</b>	Du lundi 13 au vendredi 17 juillet 2009 de 9 h à 12 h
<b>Lieu :</b>	Pavillon Paul G. Desmarais, 2960, chemin de la Tour, Salle 1120

### 2. Objectifs

À l'issue de ce cours, l'étudiante ou étudiant pourra

- Énoncer et expliquer sommairement quelques enjeux de la relation à l'autre dans la tradition juive.
- Énumérer quelques principes d'une éthique juive de l'altérité et en expliciter les fondements.
- Résumer les contenus de quelques récits bibliques concernant l'altérité et leur interprétation dans la tradition juive.
- Décrire sommairement quelques modèles d'intégration des communautés juives à la société québécoise.
- Décrire quelques contributions des communautés juives au dialogue interreligieux, identifier les principaux problèmes auxquels elles sont confrontées et les solutions possibles pour les résoudre.
- Formuler une synthèse et un point de vue personnel informé et articulé sur ces questions.

### 3. Contenu

Le cours abordera les aspects théologiques et socio-historiques. Quelles sont les conséquences, dans la loi juive, de cette appréhension de l'autre qui peut avoir le visage de l'étranger, du non juif, du converti ou du groupe minoritaire ? Quelles sont les répercussions actuelles de ces représentations de l'autre dans le dialogue du judaïsme avec les monothéismes chrétien et musulman ? Quelle est son influence sur la rencontre du monde juif, séfarade ou ashkénaze, et la société québécoise dans laquelle il s'insère ?

#### 4. Calendrier et thèmes des rencontres

1. Lundi 13 juillet, 9h-12h. « **Souviens toi que tu as été étranger en Égypte** »  
Les commandements de l'éthique dans la loi juive. **Sonia Sarah Lipsyc**
2. Mardi 14 juillet, 9h-12h. **Le livre de Ruth ou la conversion dans la tradition juive**  
**Sonia Sarah Lipsyc**
3. Mercredi 15 juillet, 9h-12h. **L'autre : le frère, la femme-sœur et les descendants d'Abraham.**  
Étude biblique sur Caïn et Abel, Ève et les matriarches, Ismaël et Esaü. **Joseph Gabay**
4. Jeudi 16 juillet, 9h-12h. **Le monde juif au Québec**  
Rencontre du monde juif ashkénaze et québécois : **Pierre Anctil**  
Rencontre monde juif sépharade et québécois : **Yossi Lévy**
5. Vendredi 17 juillet, 9h-12h **Perspectives juives sur les dialogues avec les monothéismes**  
Perspectives juives sur le dialogue judéo-chrétien. **Sharon Gubbay-Helfer**  
Perspectives juives sur le dialogue judéo-musulman. **David Bensoussan**

#### 5. Destinataires et modalités pédagogiques et frais de scolarité

- Le cours s'adresse aux étudiants réguliers de l'Université, aux étudiants libres et aux auditeurs, moyennant le paiement de la totalité des frais de scolarité, soit environ 105 \$, selon son statut<sup>1</sup>.
- Le cours consiste en cinq rencontres de trois heures, le matin. Chaque rencontre comporte un exposé (parfois deux) par l'enseignant ou l'invité, suivi d'un échange. Elle est complétée par des suggestions de lectures et de travaux personnels.
- Les rencontres sont également ouvertes au grand public moyennant le paiement d'un droit d'entrée de 25 \$ par rencontre.

#### 6. Évaluation

Pour valider le cours et obtenir le crédit universitaire qui s'y rattache, les étudiants réguliers et les étudiants libres devront compléter un **dossier-synthèse d'environ 20 pages (5 000 mots) à remettre au plus tard le lundi 17 août** comportant :

- **Un résumé des cinq rencontres (2 x 5 pages; 50 % de la note finale)**
- **Un résumé de quelques lectures complémentaires sur le sujet d'une rencontre (5 p.; 25% de la note finale)**
- **Une réflexion personnelle sur la thématique du cours (env. 5 p.; 25 % de la note finale)**

Des informations complémentaires sur l'évaluation seront fournies en classe.

Les auditeurs reçoivent une attestation sans avoir à compléter le dossier.

Les travaux sont corrigés en tenant compte des critères suivants, modulés selon le cas : respect de l'échéance, précision des résumés des cours, pertinence des lectures complémentaires et clarté des résumés, organisation et originalité de la réflexion personnelle, qualité de la langue et de l'expression écrite. Un travail remis en retard n'est pas corrigé, sauf exceptions conformes au

<sup>1</sup> Pour la définition de ces catégories d'étudiants, voir : <http://www.etudes.umontreal.ca/faq.html#catEtud>

règlement pédagogique (voir le *Guide des études de premier cycle* de la Faculté de théologie et de sciences des religions).

Une des valeurs promue par l'UdM étant la probité intellectuelle, la Faculté est particulièrement vigilante concernant le plagiat. Dans un travail, est considéré comme un plagiat tout emprunt à une autre oeuvre (y compris les documents trouvés sur internet) qui n'en mentionne pas l'origine. Le plagiat de la part d'un étudiant peut entraîner son expulsion de l'Université. Pour plus d'information et de conseils sur la manière de citer ses sources, voir le site :

(<http://www.integrite.umontreal.ca/>)

## 7. Bibliographie générale

Attias, J. et E. Benbassa, *Le Juif et l'autre*. Édition du Relié, Paris, 2002.

Bencheikh, G., J.P. Caudron et P. Haddad. *L'islam et le judaïsme en dialogue*. Éditions de l'Atelier, Paris, 2002.

Berdugo, M. Y. Cohen et J. Lévy. *Juifs marocains à Montréal. Témoignages d'une immigration moderne*. VLB, Montréal, 1987.

Bernheim, G. et P. Barbarin, *Le rabbin et le cardinal : un dialogue judéo-chrétien d'aujourd'hui*. Stock, Paris, 2008.

Biale, D., *Pouvoir et violence dans l'histoire juive*. Édition de l'éclat, Paris et Tel-Aviv, 2005.

Birman, C., C. Mopsik et J. Zaklad, *Cain et Abel*. Grasset, Paris, 1980.

Duhaime, J. et Gignac (dir.) *Juifs et Chrétiens, L'à-venir du dialogue*. *Théologiques* 11/n° 1-2 (2003).

Halperin, J. *L'autre dans la conscience juive le sacré et le couple, données et débats, colloque des intellectuels juifs*. PUF, Paris, 1963.

Lévinas, E. et P. Nemo, *Éthique et infini*. Livre de Poche, Paris, 1984.

Meyer, D., Y. Simoens et S. Bencheikh. *Les versets douloureux. Bible, Evangile et Coran entre conflit et dialogue*. Lessius, Bruxelles, 2007.

*Pentateuque (Le) (Thora) avec le commentaire de Rachi, traduction du rabbinat français*. Fondation Lévy, Paris, 2002.

Tulchinsk, G., *Canada's Jews, a People's Journey*. Toronto, University of Toronto Press, 2008.

Zlotowitz, M., S. Nosson, *Le livre de Ruth, compilation de commentaires rabbiniques*. Art scroll/Colbo, Paris, 1987.

## 8. Renseignements et inscriptions

Renseignements complémentaires

ALEPH - 514.733.4998 # 3160 - [slipsyc@csuq.org](mailto:slipsyc@csuq.org) & [www.csuq.org](http://www.csuq.org)

Inscription avant le **8 juillet** 2009 à l'Université de Montréal

514.343.7521 ou [carole.lapalme@umontreal.ca](mailto:carole.lapalme@umontreal.ca) - [www.ftsr.umontreal.ca](http://www.ftsr.umontreal.ca)

## PLAN DES RENCONTRES

**1. Lundi 13 juillet, 9h-12h.** « Souviens toi que tu as été étranger en Egypte »- Les commandements de l'éthique dans la loi juive. Sonia Sarah Lipsyc, directrice de ALEPH- Centre d'études juives contemporaines (Montréal)

### Objectifs

- À l'issue de cette rencontre, l'étudiante ou l'étudiant aura été initié au commandement le plus récurrent du Pentateuque ainsi qu'à quelques commandements éthiques de la Bible et de la loi juive concernant le rapport à l'autre dans différents aspects de la vie : hospitalité, visite aux malades, dotation aux fiancés, aide aux plus démunis, recherche de la paix, devoirs envers les morts.
- L'étudiante ou étudiant pourra
  - o Situer l'origine et le contexte des commandements bibliques concernant le rapport à l'autre.
  - o Identifier quelques traditions majeures d'interprétation et d'herméneutique juive de ces commandements et en synthétiser le contenu.
  - o S'interroger sur la signification et la pertinence de ce corpus éthique dans les sociétés contemporaines.

### Contenu

- Présentation de la Bible hébraïque (Premier testament) et des articulations entre le texte écrit et la tradition orale.
- Initiation à l'élaboration de la loi juive, du Talmud aux codifications juridiques essentielles.
- Etude biblique et exégétique de commandements de l'éthique dans la Bible hébraïque (Premier testament).
- Approches des thèmes suivants :
  - o Les catégories de l'autre dans la Bible et la loi juive : étranger, indigent, veuf, orphelin, etc.
  - o La notion de communauté et ses rapports aux minorités.
  - o L'éthique et ses modalités dans le rapport à l'autre.

### Personne-ressource

Docteur en sociologie, Sonia Sarah Lipsyc est directrice de ALEPH- le centre d'études juives contemporaines créée par la Communauté Sépharade Unifiée du Québec (CSUQ) à Montréal (voir [www.csuq.org](http://www.csuq.org)).

Elle a enseigné en France à l'Institut Universitaires d'Etudes Juives Elie Wiesel et au Collège des Etudes Juives à Paris ainsi qu'au département des valeurs juives de l'Université Ben Gourion à Beer-Sheva (Israël). Membre associée au Groupe Société Religions et Laïcité (GSRL) du CNRS, ses travaux portent sur le statut des femmes dans la loi juive. Sous sa direction a été publiée, « Femmes et Judaïsme aujourd'hui », édition In Press, Paris, 2008. Passionnée d'exégèse biblique, elle intervient régulièrement sur le campus numérique juif : [www.akadem.org](http://www.akadem.org). Dramaturge, elle est également spécialiste du théâtre juif et a écrit « Salomon Mikhoëls ou le testament d'un acteur juif », édition du Cerf, Paris, 2002. Pour plus d'informations se reporter à son blog : <http://soniasarahlipsyc.canalblog.com>.

## Bibliographie

Banon (David), *La lecture infinie. Les voies de l'interprétation midrashique*, édition du Seuil, Paris, 1987.

Bokobza (Hervé Elie), *L'autre, l'image de l'étranger dans le judaïsme*, édition l'œuvre spirituelle, Paris, 2009.

Halévi (Aaron), *Séfer Hakhinoukh ou le livre des commandements*, Paris, 1989.

Maimonide, *Le livre de la connaissance*, Puf, Paris, 2004.

Ouaknine (Marc-Alain), *Le livre brûlé. Philosophie du Talmud*, Lieu commun-Seuil (collection sagesses), Paris, 1993.

**2. Mardi 14 juillet, 9h-12h. Le livre de Ruth ou la conversion dans la tradition juive**, Sonia Sarah Lipsyc, directrice de ALEPH-Centre d'études juives contemporaines (Montréal)

## Objectifs

- S'initier à la thématique de la conversion au judaïsme à partir du paradigme de l'histoire de Ruth dans la Bible.
- Découvrir les différents aspects de la loi juive, du Talmud aux principales codifications, au sujet de la conversion au judaïsme (motivation, processus, reconnaissance, statut du converti etc.)
- Prendre connaissance des différents processus à la conversion au sein des 4 courants majeurs du judaïsme (orthodoxe, conservatrice, réformé et reconstructionniste).
- Discerner les problématiques actuelles touchant aux conversions au judaïsme : quel accueil est réservé à celles ou ceux qui désirent se convertir ? Leurs conversions sont-elles appréhendées de la même manière en diaspora ou en Israël ? Quelles sont les conversions qui sont reconnues au sein des différents tribunaux rabbiniques et courants du judaïsme ? Le judaïsme est-il prosélyte ?

## Contenu

- Présentation de la Bible hébraïque (Premier testament) en particulier du *Livre de Ruth* et des articulations entre le texte écrit et la tradition orale.
- Initiation à la loi juive sur le processus de conversion.
- Analyse des différentes interviews des rabbins représentant les différents courants du judaïsme à Montréal au sujet des conversions.
- Évaluation de la problématique actuelle des conversions dans le monde juif.

## Personne-ressource

Docteur en sociologie, Sonia Sarah Lipsyc est directrice de ALEPH- le centre d'études juives contemporaines créée par la Communauté Sépharade Unifiée du Québec (CSUQ) à Montréal (voir [www.csuq.org](http://www.csuq.org)).

Elle a enseigné en France à l'Institut Universitaires d'Etudes Juives Elie Wiesel et au Collège des Etudes Juives à Paris ainsi qu'au département des valeurs juives de l'Université Ben Gourion à Beer-Sheva (Israël). Membre associée au Groupe Société Religions et Laïcité (GSRL) du CNRS,

ses travaux portent sur le statut des femmes dans la loi juive. Sous sa direction a été publiée, « Femmes et Judaïsme aujourd'hui », édition In Press, Paris, 2008. Passionnée d'exégèse biblique, elle a publié (*Psaumes et dire le texte de ruth en cours de publication*) et intervient régulièrement sur le campus numérique juif : [www.akadem.org](http://www.akadem.org). Dramaturge, elle est également spécialiste du théâtre juif et a écrit « Salomon Mikhoëls ou le testament d'un acteur juif », édition du Cerf, Paris, 2002. Pour plus d'informations se reporter à son blog : <http://soniasarahlipsyc.canalblog.com>

### **Bibliographie**

Ackermann (Liliane). *Essai sur la conversion*. Editions l'Arche du Livre: Marseille, 2006. [avec une préface du Grand Rabbin Gilles Bernheim].

Goldberg (Sylvie-Anne) Wygoder (Geoffrey), « Article conversion au judaïsme » dans *Dictionnaire encyclopédique du judaïsme*, Edition Laffont, Paris, 2004

Tank-Storper, *Juifs d'élection. Se convertir au judaïsme*, Paris, CNRS éditions, 2007

### 3. Mercredi 15 juillet, 9h-12h. L'autre : le frère, la femme-sœur et les descendants d'Abraham. Étude biblique sur Cain et Abel, Ève, Ismaël et Esau. Joseph Gabay

#### Objectifs

Au terme de ce cours d'introduction, l'étudiante ou l'étudiant sera initié à la notion de « typologie » dans le livre de la « Genèse » à travers l'étude de divers récits bibliques appuyée des commentaires rabbiniques.

Cette notion lui permettra de saisir la cohérence du récit biblique dans sa description des « engendremets » à savoir, les mutations d'identité du premier couple à la famille de Jacob-Israël pour finalement avoir un aperçu de la raison d'être du livre de la « Genèse » : l'émergence du frère authentique.

#### Contenu

- 1) L'Autre au féminin au travers de l'étude du récit d'Adam & Ève : Chapitres 1 & 2 de la *Genèse*, Talmud de Babylone : traité *Houlin* page 60b.
- 2) Le Frère, qu'est ce qu'un frère ? La difficulté à être frère, l'équation de fraternité, à travers l'étude du récit de Caïn & Abel : Chapitre 4 de la *Genèse*.
- 3) Le féminin revisité à la lumière de la relation : Abraham et Sara « la femme-sœur » : Chapitres 12, 20,26 de la *Genèse*.
- 4) Agar, Ismaël et Isaac : »l'autre riant: » Chapitres 16, 21,25 de la *Genèse*.
- 5) Jacob & Ésaü, bénédictions et droit d'aînesse : Chapitres 25à 28, & 34 de la *Genèse*.
- 6) Joseph et ses frères :la résolution de l'équation de fraternité: Chapitres 30, 37,42 &50 de la *Genèse*.

#### Personne-ressource

Joseph Gabay est un ancien élève de l'École d'Orsay (France) sous la direction du rabbin Léon Askénazi.

Professeur (retraité) de Mathématiques au Cegep de Rosemont/ Président du Comité Religieux de la Congrégation Or Hahayim. Enseignant en pensée juive, animateur de cercles d'études bibliques

#### Bibliographie

Le *Pentateuque* (la *Genèse*) avec commentaire de Rachi.

Élie Munk (Elie), *La Thora commentée* (la *Genèse*) édition Fondation Lévy, Paris, 1976.

Abécassis (Armand) et Eisenberg (Josy), *À Bible Ouverte*, 4 Tomes, Albin Michel.

Halpérin (Jean) sous la direction, *L'autre dans la conscience juive : le sacré et le couple*, P.U.F, Paris, 1973

Léon Askénazi, *La parole et l'écrit*, I&II, édition Albin Michel, Paris, 2000.

#### 4. Jeudi 16 juillet, 9h-12h. Le monde juif au Québec

**4.1 Rencontre du monde juif ashkénaze et québécois** : Pierre Anctil, département d'histoire, université d'Ottawa

##### Objectifs et Contenu

- Mieux comprendre le contexte sur le plan mondial qui a déclenché la grande immigration juive venue de l'Empire russe au tournant du XX<sup>e</sup> siècle.
- Situer les modalités d'arrivée et d'intégration des immigrants d'origine est-européenne au Canada et à Montréal entre 1900 et 1939, particulièrement sur le plan démographique, économique et religieux.
- Contextualiser les paramètres institutionnels, religieux et culturels de la société canadienne-française au moment où elle accueille les immigrants yiddishophones de l'Empire russe.
- Élaborer les réalisations des Juifs ashkénazes à Montréal sur le plan communautaire, littéraire et culturel pour la période 1900 à 1939, et voir comment cet héritage est transmis à la génération suivante.
- Conclure avec l'Holocauste, la création de l'État d'Israël, le concile du Vatican II et la Révolution tranquille.

##### Bibliographie de l'intervenant et du cours

- Pierre Anctil, *Le rendez-vous manqué. Les Juifs de Montréal face au Québec de l'entre-deux-guerres*, Québec, Institut québécois de recherche sur la culture, 1988, 357 p.
- Pierre Anctil, *Tur Malka. Flâneries sur les cimes de l'histoire juive montréalaise*, Sillery, Éditions du Septentrion, 1997, 199 p.
- Ira Robinson, *Rabbis and Their Community, Studies in the Eastern European Orthodox Rabbinate in Montreal, 1896-1930*, Calgary, University of Calgary Press, 2007, surtout le chapitre 1.
- Gerald Tulchinsky, *Canada's Jews, a People's Journey*, Toronto, University of Toronto Press, 2008, surtout les chapitres 4 à 10.
- Israël Medresh, *Montreal foun nekhtn / Le Montréal juif d'autrefois*, par Israël Medresh (1947), traduction du yiddish au français et présentation de l'œuvre par Pierre Anctil, Sillery, Éditions du Septentrion, 1997, 272 p.
- Pierre Anctil, «Les communautés juives de Montréal» p. 37-60, dans Marie-Claude Rocher et Marc Pelchat, dir, *Le patrimoine des minorités religieuses du Québec, richesse et vulnérabilité*, Québec, Presses de l'Université Laval, coll. «Patrimoine en mouvement», 2006, 272 p.
- Pierre Anctil, «À la découverte de la littérature yiddish montréalaise» p.19-30, dans *New Readings of Yiddish Montreal / Traduire le Montréal yiddish*, Pierre Anctil, Sherry Simon et Norman Ravvin, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, 2007, 125 p.



#### 4.2 Rencontre monde juif sépharade et québécois : Yossi Lévy, UQUAM (Montréal)

4.2 Rencontre du monde juif ashkénaze et québécois : Yossi Lévi, département de sexologie, Uquam.

#### Objectifs

Au terme de ce parcours général, l'étudiante ou l'étudiant pourra connaître les principaux aspects touchant la rencontre entre les mondes juif sépharade et québécois et à la fin du cours :

- 1) Situer les principales caractéristiques socioculturelles du groupe sépharade.
- 2) Dégager le profil de la communauté sépharade à Montréal.
- 3) Situer les moments de la rencontre entre le monde sépharade et québécois.
- 4) Analyser quelques-uns des enjeux liés à cette rencontre : rapport à la langue, à la culture, aux valeurs, etc. : convergences et divergences.

#### Contenu

- 7) Principales dates historiques et itinéraires des Juifs sépharades
- 8) Profil sociodémographique et culturel de la communauté sépharade
- 9) Modalités de la rencontre sépharade-québécoise
- 10) Étude de quelques thèmes : langue, enjeux culturels, contribution scientifique et autres

#### Modalités et renseignements généraux

Le cours est donné sous forme d'un exposé magistral avec discussion.

#### Personne Ressource

**Joseph Lévy**, né à Casablanca. Émigre au Québec en 1965. Étudiant à l'Université de Montréal, il obtient son doctorat en anthropologie en 1973. Il enseigne depuis à l'université du Québec à Montréal au département de sexologie. Ses recherches ont porté sur plusieurs thèmes: les groupes ethniques à Montréal, la communauté juive marocaine et sépharade, la prévention du VIH/sida, anthropologie des médicaments, anthropologie d'Internet. Il a publié plusieurs articles et livres dans ces domaines dont, entre autres : *Identités sépharades et modernité (2007)*, Presses de l'université Laval (en collaboration avec Jean-Claude Lasry, Yolande Cohen et Judah Castiel. *Juifs marocains à Montréal . Témoignages d'une immigration moderne (1987)* ( en collaboration avec Marie Berdugo et Yolande Cohen. VLB éditeur. ). *Itinéraires sépharades* en collaboration avec Yolande Cohen, Éditions Jacques Grancher (1992) et traduit en polonais. Il a aussi réalisé un CD ROM sur les Juifs du Maroc (en collaboration avec Yolande Cohen). Récipiendaire du prix de la culture sépharade de la CSUQ, il a contribué aux activités entourant la Semaine puis la Quinzaine sépharade et a organisé plusieurs événements sur la culture sépharade à Montréal.

#### Bibliographie du cours

Bédard, J.L.(2007). « L'attrait de mouvements ultra-orthodoxes parmi les jeunes Juifs d'origine marocaine à Montréal. Échos diasporiques et constructions locales». *Théologiques*, Volume 15, numéro 1, p.131-150.

Berdugo, M., Cohen, Y. et Lévy, J.J. (1987). *Juifs marocains à Montréal : témoignages d'une immigration moderne*. Montréal : Éditions VLB. Disponible sur le site [http://classiques.uqac.ca/contemporains/cohen\\_yolande/juifs\\_marocains\\_montreal/juifs\\_marocains.html](http://classiques.uqac.ca/contemporains/cohen_yolande/juifs_marocains_montreal/juifs_marocains.html)

Brière, C. (1990). *Les Juifs Sépharades à Montréal : traces passagères et marqueurs spatiaux d'une minorité dans une métropole nord-américaine*. Angers : Université d'Angers, Département de géographie.

Corcos, A. (1997). *Montréal, les Juifs et l'école*, Sillery : Les éditions du Septentrion.

Elbaz, M. (1993). « Les héritiers: générations et identités chez les Juifs sépharades à Montréal ». *Revue européenne des migrations internationales*, vol. 9, no 3 (3 p.1/4), pp. 13-34.

Fillion, F. (1979 ). *La communauté sépharade de Montréal : une analyse ethno-historique des structures communautaires*. Ottawa : Bibliothèque nationale du Canada.

Langlais, J. et Rome, D. (1986). *Juifs et Québécois français : 200 ans d'histoire commune*. Montréal : Éditions Fides.

Lasry, J.C. et Tapia, C. ( 1989). *Les juifs du Maghreb : diasporas contemporaines*. Paris : L'Harmattan ; Montréal : Presses de l'Université de Montréal.

Lévy, J.J. et Cohen, Y. ( 1992 ). *Itinéraires sépharades : 1492-1992 : mutations d'une identité*. Paris : Éditions Jacques Grancher.

Vaugeois, D. (1968). *Les Juifs et la nouvelle France*. Trois-Rivières : Boréal Express.

Winkler, D. ( 1999). *Un voyage sépharade : Solly Lévy ... du Maroc à Montréal*. ( Film).

## **5. Vendredi 17 juillet, 9h-12h. Perspectives juives sur les dialogues avec les monothéismes**

### **5.1 Perspectives juives sur le dialogue judéo-chrétien. Sharon Gubbay-Helfer**

#### **Objectifs**

Cette présentation vise à communiquer les différentes facettes et la signification, à partir d'une perspective juive, du dialogue judéo-chrétien, en passant par l'appréciation des points suivants :

- Juifs et chrétiens n'arrivent pas nécessairement au rendez-vous du dialogue judéo-chrétien avec la même expérience de vie ni avec les mêmes buts. Quelles sont leurs attentes réciproques au sujet de ce dialogue ?
- Tout dialogue judéo-chrétien contemporain porte inévitablement l'empreinte d'une histoire millénaire de relations entre ces deux collectivités. Quelles sont les principales caractéristiques de ces relations au travers du temps ?
- L'histoire du dialogue judéo-chrétien au Québec est très riche, comprenant une série de moments et d'initiatives qui illustrent différentes dimensions du dialogue judéo-chrétien. Quelles sont ces étapes décisives ?

#### **Contenu**

- Description et définitions du processus du dialogue judéo chrétien.
- Bref survol historique afin de pouvoir comprendre le moment présent :

- la naissance du christianisme au sein du judaïsme ; les dynamiques historiques, politiques et théologiques entre ces deux religions au tronc commun,
- la position des minorités juives de la Diaspora sous les empires chrétiens,
- l'Ere des Lumières en Allemagne au 18e siècle et ses conséquences dans le monde contemporain : l'octroi de la citoyenneté aux Juifs, naissance et définitions des différents courants du judaïsme (réformé, orthodoxe moderne, conservateur et reconstructionniste),
- le choc de la Shoah et ses répercussions sur le dialogue judéo-chrétien.

- Documents-clés : décisions des rabbins décisionnaires Feinstein (1895-1986) et Soleveitchik (1903-1993) sur le dialogue interreligieux; Nostra Ætate c'est à dire la Déclaration sur l'Église et les Religions Non-Chrétiennes du Concile Vatican II promulguée le 28 octobre 1965 par le pape Paul VI

- Présentation des différentes faces du dialogue judéo-chrétien du point de vue juif, par quatre de ses pionniers juifs au Québec :

- Harry Joshua Stern (1897–1984), rabbin réformé
- David Rome (1910-1996), juif séculier au Congrès juif canadien
- Victor Goldbloom (1923 - ), pédiatre et homme politique
- Naim Kattan (1928 - ), écrivain irakien francophone

### **Personne-Ressource et publications**

Sharon Gubbay Helfer est chercheure postdoctorale à l'Université de Montréal où elle mène une enquête d'histoire orale des pionniers du dialogue interreligieux et interculturel au Québec. Historien oral ayant un doctorat en Études juives de l'université Concordia, elle compte parmi ses réalisations récentes une étude des petites communautés juives d'Ontario pour les Archives juives d'Ontario, une étude de la synagogue espagnole et portugaise de Montréal pour le *Projet d'inventaire du patrimoine immatériel religieux du Québec* de l'Université Laval et de la recherche sur les valeurs communes pour la Commission Bouchard-Taylor. Elle est aussi impliquée dans la vie communautaire où elle vient d'achever un mandat de deux années comme co-présidente, avec Mohammed Liaqat Ashraf, du Groupe dialogue Montréal.

“Reconstructing Jewish Identity in a Distinct Society: an Introduction to Lavy M. Becker of Montreal” dans *Canadian Jewish Studies/Études juives canadiennes* (à venir).

“Religion dans l'espace publique” (table ronde) dans *Relations*, Numéro 716, mai 2007.

“An Affair of the Heart: Sufi Presences in Montréal” sur *Tolérance.ca* (webzine).

“Hearing and Being Heard, Three Moments” in *Voices Across Boundaries, Vol 1. No. 3*.

### **Bibliographie du cours**

Anctil, Pierre, Ira Robinson et Gérard Bouchard, dir. *Juifs et Canadiens français dans la société québécoise*. Montréal : Septentrion, 1999.

Anctil, Pierre. *Le Rendez-Vous Manqué : Les Juifs de Montréal face au Québec de l'entre-deux-guerres*. Montréal : Institut québécois de recherche sur la culture, 1988.

Bauer, Julien. « Le dialogue judéo-chrétien : théologie et politique » dans *Théologiques*, Vol. 11/1-2 (automne 2003).

Dujardin, Jean. « 50 ans de relations entre chrétiens et Juifs » dans *Théologiques*, Vol. 11/1-2 (automne 2003).

Flichy, Odile. « L'impact des événements du Proche-Orient sur le dialogue judéo-chrétien. Relecture d'une expérience » dans *Théologiques*, Vol. 11/1-2 (automne 2003).

Jedwab, Jack. « The Politics of Dialogue : Rapprochement Efforts Between Jews and French Canadians, 1939-1960 » dans *Renewing Our Days: Montreal Jews in the Twentieth Century*, dir. Ira Robinson & Mervin Butovsky. Montréal : Véhicule Press, 1995.

Joseph, Howard. « Jews and the Nations : the Clash of Civilizations » dans *Théologiques*, Vol. 11/1-2 (automne 2003).

Langlais, Jacques et David Rome. *Juifs et Québécois français : 200 ans d'histoire commune*. Montréal : Fides, 1986.

Macina, Menahem R. « Chrétiens et Juifs : pour aller plus loin » dans *Théologiques*, Vol. 11/1-2 (automne 2003).

Conférences en ligne :

Le site web Akadem (<http://www.akadem.org/>) vous offre une riche sélection de conférences en ligne ayant trait au dialogue judéo-chrétien. Vous trouverez la liste en cherchant Conférences/Histoire/Relations judéo-chrétiennes/Dialogue interreligieux, ou en allant directement à l'adresse suivante :

[http://www.akadem.org/sommaire/themes/histoire/7/2/index\\_histoire7.2.php](http://www.akadem.org/sommaire/themes/histoire/7/2/index_histoire7.2.php)

**5.2. Perspectives juives sur le dialogue judéo-musulman.** David Bensoussan, École de technologie supérieure de l'Université du Québec

### Objectifs

Au terme de ce parcours général, l'étudiant(e) sera familiarisé(e)

- Aux sources musulmanes régissant les statuts des non-musulmans : le Coran, le Pacte d'Omar et la législation d'Al-Marwadi.
- Au vécu de l'application pratique de ce statut.
- À un survol des relations judéo-musulmanes le long des siècles.
- À l'incidence des relations judéo-musulmanes dans l'histoire sur l'actualité.
- À la perspective judaïque des autres religions.

### Contenu

- 1) Citations du Coran.
- 2) Le statut des *dhimmis*.
- 3) L'application du statut des *dhimmis*.
- 4) Judaïsme, islam et modernité.

- 5) Incidences des relations judéo-musulmanes dans l'histoire sur l'actualité.
- 6) La perspective judaïque des religions autre que le judaïsme.

### **Personne ressource et publications**

**Dr. David Bensoussan**, du Québec, est titulaire d'un doctorat en électronique de l'Université McGill. Il enseigne au département de génie électrique de l'École de technologie supérieure de l'Université du Québec depuis 1980. M. Bensoussan a été président de la Communauté sépharade unifiée du Québec de 2004 à 2008 . Il a publié notamment "*L'Âge d'or séfarade en Espagne - Grandeur et décadence de la Convivencia*", Les Éditions Du Lys, 2006. Bensoussan David, Edmond Elbaz, "*Témoignages – Souvenirs et réflexions sur l'œuvre de l'Alliance israélite universelle*", Les Éditions Du Lys, 2002 "*La Bible prise au berceau*", Les Éditions Du Lys, 1998. Ouvrage en trois volumes préfacé par André Chouraqui ;Tome premier: Le contexte culturel de la Bible ;Tome second: D'Abraham à Moïse ;Tome troisième: Étudier la Bible et a organisé l'exposition "*L'héritage sépharade d'Afrique du Nord*" à la Bibliothèque nationale du Québec, 2000.

### **Bibliographie du cours**

D. Bensoussan, *L'Espagne des trois religions*, l'Harmattan, 2008

F. Weil, *Dictionnaire alphabétique des sources et versets du Coran*, 2009

*Quelques documents sur la condition des Juifs du Maroc*, Revue du Monde musulman, 1909, pp 112-123, <http://www.sahara-sahel.com/archives/files/Juif1909.pdf> également accessible sur [www.gallica.fr](http://www.gallica.fr).

### **Bibliographie complémentaire :**

William M. Brinner, Benjamin H. Hary, John Lewis Hayes, Fred Astren, *Judaism and Islam: boundaries, communications, and interaction* : essays in honor of William M. Brinner, BRILL, 2000.

Bat Ye'or, David Maisel, Paul Fenton, Jacques Ellul , *The Dhimmi: Jews and Christians under Islam*, Fairleigh Dickinson Univ Press, 1985.

Bensoussan David, "Les réussites et les échecs du dialogue des cultures et des croyances : Une perspective basée sur l'expérience judéo-marocaine" Deuxième édition du Forum mondial sur les civilisations et la diversité culturelle sous le thème : "L'alliance des civilisations et des cultures: De la stratégie à l'action", Fès, 1988, V-X.